



## COMUNICADO DE PRENSA

Oficina de Prensa  
Tel. +39 0363 421 757  
press.headquarters@sdfgroup.com

*Provaglio d'Iseo, 8 de mayo de 2018.*

### **La revolución tecnológica SAME que integra a hombre y máquina.**

La nueva gama SAME Frutteto CVT S representa una auténtica revolución en el ámbito de los tractores especializados. Nunca antes se habían visto en esta categoría máquinas tan avanzadas y llenas de tecnología.

Dotados de modernos y eficientes propulsores FARMotion de 3 o 4 cilindros, caracterizados por prestaciones y consumos específicos del máximo nivel de la categoría (la versión más potente proporciona hasta 113 CV a solo 2200 rev/min), los modelos CVT se distinguen por la nueva transmisión con variación continua (un producto específico de la casa SAME, expresamente diseñado para los tractores especializados), así como por las cabinas, aún más cómodas, donde destaca la presencia del inédito reposabrazos MaxCom, una consola de control que representa en la actualidad lo máximo aplicado a los tractores especializados en términos de ergonomía y confort.

Con el MaxCom, es posible configurar a voluntad las funciones hidráulicas gestionadas con los joysticks, para controlar de modo sencillo, cómodo e intuitivo incluso los aperos más complejos.

El MaxCom de los Frutteto CVT S es un cúmulo de tecnología derivado de los tractores de gama alta y diseñado para adaptarse a los espacios reducidos de un tractor especializado. El resultado es un reposabrazos multifunción que, en solo 20 cm de anchura, permite combinar el máximo confort operativo con la máxima funcionalidad.

Una solución única, integrada con el asiento del conductor, con todas las funciones al alcance de la mano y que, gracias a la regulación en longitud, permite trabajar siempre sentado en el asiento de conducción con el codo apoyado en un cómodo acolchado.

Además, unas cómodas teclas, distribuidas en línea, permiten controlar distribuidores adicionales y los elevadores trasero y delantero. Todos los mandos se han estudiado para lograr el más alto nivel ergonómico, con la adopción plena de la ya conocida e intuitiva "lógica de colores" de la casa SAME.



El nuevo cambio de variación continua de los SAME Frutteto CVT S garantiza la alta eficiencia típica de la transmisión manual, combinada con el confort y la fluidez de la hidrostática, para poder variar de forma continua la velocidad de avance de 0 a 40 km/h, que se alcanzan además a un régimen reducido del motor, en beneficio de un consumo reducido de gasoil.

Para conducir el tractor, ya no hace falta usar el embrague, el cambio, el acelerador o los frenos; en muchas operaciones, basta con configurar la velocidad deseada y usar el acelerador para alcanzarla. El motor y la transmisión se sincronizan luego automáticamente para encontrar el punto de máxima eficiencia en función de las cargas. Como alternativa, se puede usar la función de crucero ("cruise"): basta con pulsar un botón para memorizar y activar una velocidad de trabajo.

Mediante un potenciómetro dedicado, el conductor puede seleccionar numerosos modos de gestión del motor, entre los que se incluyen el "Eco" (que reduce al mínimo el consumo de gasoil) y el "Power" (que maximiza las prestaciones). La nueva transmisión CVT cuenta también con la TDF sincronizada con la velocidad de avance.

Realizada sobre la base de una nueva estructura con cuatro montantes, la cabina de los Frutteto CVT S se ha diseñado para combinar grandes espacios interiores con dimensiones reducidas en el exterior: los perfiles redondeados del chasis confieren a la cabina un diseño moderno de líneas suaves y estilizadas, ideales para ofrecer amplia visibilidad y, al mismo tiempo, respetar la vegetación al pasar entre las hileras más estrechas.

Gracias al esquema compacto y rebajado de la transmisión CVT, la estructura de la cabina ya no sobrepasa la caja de cambios y permite que la plataforma sea completamente plana: el resultado es un amplio suelo plano y la eliminación total del túnel central.

Esta plataforma plana, garantiza un acceso a la cabina sumamente sencillo, un mayor espacio para las piernas y los pies, la ausencia de obstáculos, una posición de los pedales más próxima y la posibilidad de inspeccionar fácilmente los componentes hidráulicos y eléctricos presentes bajo la plataforma. Un gran paso adelante para el confort del conductor, garantizado en mayor medida gracias a la presencia de los nuevos "Hydro Silent-Blocks": 4 suspensiones especiales con fluido hidráulico integrado, que aíslan la cabina del cuerpo del tractor y que permiten un nivel de confort excepcional, reduciendo el ruido y las vibraciones en el habitáculo. Una opción adicional es



## COMUNICADO DE PRENSA

Oficina de Prensa  
Tel. +39 0363 421 757  
press.headquarters@sdfgroup.com

el montaje de guardabarros conformados para alojar ruedas altas, de 28", y bajas, de 24"; por encargo, es posible disponer de versiones homologadas en la "Categoría 4", es decir, capaces de garantizar una protección eficaz del conductor (certificada oficialmente según normativas específicas) en la realización de los tratamientos fitosanitarios.

La estructura de "acristalamiento completo", con parabrisas de una pieza y sin montante central, garantiza una visibilidad delantera óptima en cualquier dirección, mientras que la extensión hacia arriba permite tener bajo control también los aperos frontales altos que sobresalen de las hileras. Por encargo, está disponible también un asiento con suspensión neumática y un equipo de audio Hi-fi. En resumen, todo lo necesario para hacer que el trabajo a bordo sea más cómodo, garantizando al mismo tiempo la posición de conducción más correcta. También es completamente nuevo el cuadro de instrumentos central, que sigue de modo solidario las variaciones de posición de la columna de dirección tanto en su regulación vertical como en su inclinación, permitiendo la mejor visibilidad de los instrumentos, independientemente de la talla del conductor.

El ya generoso equipamiento de serie de los SAME Frutteto CVT S puede completarse aún más con las clásicas suspensiones delanteras de eje basculante, o con la nueva versión de ruedas independientes y control activo "Active Drive", caracterizada por actuadores cuya rapidez de respuesta se controla de forma continua mediante una centralita específica dedicada, para garantizar un comportamiento dinámico extremadamente eficaz, capaz de aumentar tanto la seguridad como el confort en cualquier condición, además de una excepcional precisión de accionamiento en la gestión mecanizada de las copas. El software de control del Active Drive incluye de serie las funciones Anticabeceo y Antirrotación, la primera aumenta la seguridad en el frenado (compensando el hundimiento del tren delantero) y la segunda adapta automáticamente la rigidez del sistema en función del giro y de la velocidad de desplazamiento (conteniendo de dicho modo el balanceo).

En todas las versiones, el bloqueo completo de los diferenciales trasero y delantero de control electrohidráulico garantiza en cualquier situación la mejor tracción posible.

También el sistema hidráulico ofrece diversas opciones, para adaptarse a cualquier condición operativa. Las diversas posibilidades de configuración se gestionan con una bomba principal "Load Sensing" de 100 l/min dedicada a los elevadores y distribuidores, pero en cualquier caso, siempre va instalada una bomba adicional de hasta 42 l/min al servicio de la dirección asistida, para



ofrecer un giro progresivo y modulable incluso con el motor al ralentí, independientemente de las otras demandas hidráulicas.

Es posible tener hasta 5 distribuidores de control electrohidráulico (10 vías) en la parte trasera y 8 vías en la parte delantera, donde es posible añadir 2 distribuidores adicionales de caudal elevado (uno de doble efecto y uno de efecto individual), duplicados por otras tantas vías traseras y dos retornos libres.

En todos los casos, el control electrónico permite programar la cantidad de flujo de aceite deseado, temporizar las distintas vías y determinar las eventuales prioridades.

El elevador trasero es de control electrónico, con una capacidad máxima de 2600 kg; el delantero, opcional, llega a levantar hasta 1.500 kg.

La TDF tiene de serie el acoplamiento electrohidráulico modulado y cuenta con 3 modos de funcionamiento distintos (540, 540 ECO y 1000 rev/min). En cualquier caso, están equipados de serie con la función TDF Auto, que permite su acoplamiento y desacoplamiento automáticos en función de la posición del apero conectado al enganche de 3 puntos.

Todos los componentes auxiliares del motor (radiadores, ventiladores, tubos, filtros, etc.), ya en la fase de diseño, se han pensado para reducir al mínimo las dimensiones, pero al mismo tiempo para garantizar la máxima funcionalidad también en el mantenimiento ordinario y extraordinario, como, por ejemplo, el filtro de aire PowerCore de doble etapa, completado por un eyector de polvo, y el nuevo grupo de radiadores (fluido del motor, aceite e intercooler), muy fácil y rápido de limpiar, incluso en el campo. El depósito de gasoil de 85 litros tiene una capacidad suficiente para garantizarle incluso al modelo con mayores prestaciones una prolongada autonomía de trabajo.

---

## **SAME**

Es el aliado de agricultor actual, ofreciendo una gama de tractores versátil tanto para el campo abierto y el trabajo en la nave, como para frutales y viñedos.

[www.same-tractors.com](http://www.same-tractors.com)

[www.facebook.com/SAMEtractors](https://www.facebook.com/SAMEtractors)

[www.youtube.com/user/sametractors](https://www.youtube.com/user/sametractors)



## COMUNICADO DE PRENSA

Oficina de Prensa  
Tel. +39 0363 421 757  
[press.headquarters@sdfgroup.com](mailto:press.headquarters@sdfgroup.com)

### **Acerca de SDF**

SDF, con sede central en Treviglio (Bérgamo, Italia), es uno de los principales fabricantes mundiales de tractores, cosechadoras y motores diésel. Distribuye sus productos con las marcas SAME, DEUTZ-FAHR, Lamborghini Trattori, Hürlimann y Grégoire. La gama de tractores cubre una gama de potencia que abarca desde los 25 hasta los 336 CV y la gama de cosechadoras llega hasta los 395 CV.

SDF cuenta con 8 plantas de producción, 13 filiales comerciales, 2 sociedades conjuntas, 155 importadores y más de 3100 concesionarios, con una plantilla de más de 4200 empleados en todo el mundo. En 2017, la empresa facturó 1325 millones de euros y registró un EBITDA del 7,9 %.

<http://www.sdfgroup.com>